



LITTÉRATURE. Le roman d'Elsa Osorio se déroule en partie à Saint-Nazaire

« Le décor idéal »

La Turballe et St-Nazaire servent l'intrigue de « Double fond » qui raconte surtout le terrible épisode de la dictature argentine.

Presse Océan : quand vous étiez en résidence à Saint-Nazaire, aviez-vous déjà la trame de l'histoire ou s'est-elle construite ici ?

Elsa Osorio : « J'avais l'idée du roman quand j'ai été invitée au salon de la MEET et là j'ai trouvé une coïncidence : tant la Loire comme le Rio de la Plata débouchent dans l'Atlantique. Mon roman est basé sur des faits historiques, entre autres « les vols de la mort ». Je pensais que l'assassin pouvait jeter la protagoniste entre la Loire et l'Atlantique. J'ai visité les alentours de Saint-Nazaire jusqu'à La Baule. Là j'ai eu la certitude que c'était le décor idéal pour mon roman. Alors j'ai présenté ma candidature pour la résidence de la MEET. Chez moi j'écrivais en évoquant cette promenade, et un an et demi plus tard, heureusement, je suis allée à Saint-Nazaire. La résidence a été pour moi comme déménager dans mon roman. Beaucoup de détails se sont présentés clairement : la maison au bord de mer, survivante comme Juana, le café où la journaliste et son équipe se rejoignent, la Loire, La Turballe. »

Quelle place occupe aujourd'hui dans la littérature argentine cette période de la dictature ?

« On n'a pas écrit sur la dictature pendant beaucoup de temps, il y avait toute sorte de préjugés surtout dans le milieu littéraire. Quand la situation avec la justice en Argentine par rapport aux crimes contre l'Humanité a changé, une littérature qui traite la dictature a surgi. On continue à parler de cela et



Elsa Osorio sera invitée du prochain Meeting. Photo Sophie Bassouls

je crois qu'on en parlera durant tout le temps dont on aura besoin. »

Votre héroïne Juana a de multiples identités et semble hésiter sur qui elle est vraiment. Était-ce une réalité pour les victimes de la répression ?

« C'est difficile de savoir qui on est en vivant dans l'enfer d'un camp de concentration. Malgré les conséquences de cette période sinistre dans sa vie on peut voir dans sa prise de décisions que Juana sait qui elle est : fuir l'Argentine, quitter son fils, être médecin. »

Et vous comment avez-vous vécu cette dictature ?

« Quand j'écrivais mon roman *Luz ou le temps sauvage*, vingt ans après les coups militaires, j'ai senti que la peur était vivante cachée quelque part dans mon propre corps. »

Propos recueillis par Marina Cessa

Qui est Juana ?

Dictature. Quand une femme médecin est retrouvée noyée à La Turballe, la curiosité d'une journaliste locale est piquée. L'identité de la femme pose question. D'origine argentine, peut-être était-elle une militante révolutionnaire qui a trahi, ou alors une mère qui choisit de sauver la vie de son enfant en passant dans la clandestinité. Plus l'enquête remonte le fil, plus elle découvre l'horreur de la dictature argentine. « Double fond » se lit comme un roman d'espionnage.

BIO EXPRESS

Elsa Osorio est née à Buenos Aires en 1952. Elle a écrit « Luz ou le temps sauvage », « Tango », « Sept nuits d'insomnie » et « La Capitana ». Elle sera invitée du prochain Meeting. « Double fond », d'Elsa Osorio, éditions Métailié, 21 €.